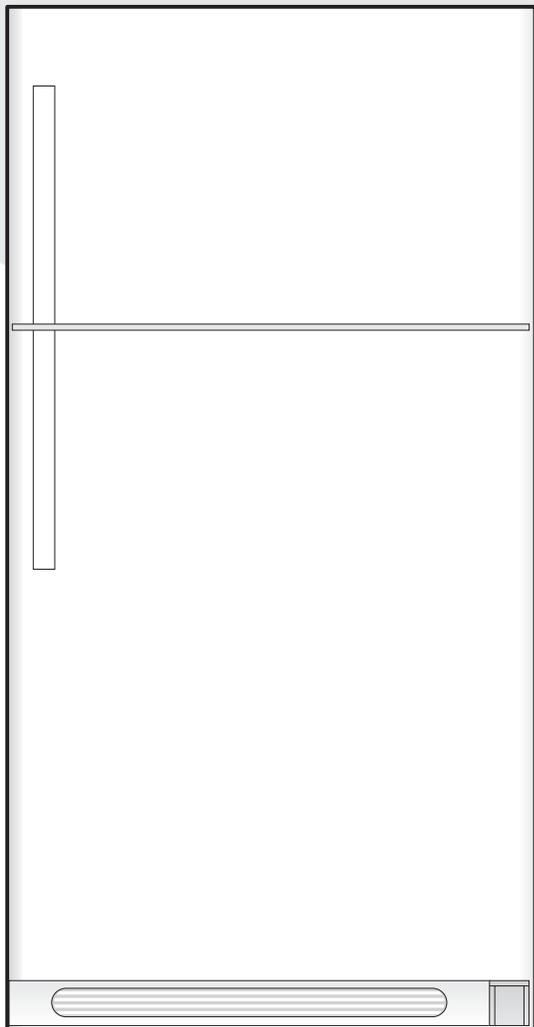


# Manual de uso y cuidado

## Refrigerador

*Con congelador horizontal*



Visite la página de  
Frigidaire en Internet:  
<http://www.frigidaire.com>

<b>Bienvenido</b> .....	20	
<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	21	
<b>Instalación</b> -- Incluye la conexión del fabricante de hielo al suministro de agua .....	22 - 23	
<b>Extracción e inversión de puertas</b> .....	24 - 27	
<b>Características a la vista</b> ....	28	
<b>Controles de temperatura</b> .....	28 - 29	
<b>Vista interior</b> .....	29 - 31	
<b>Fabricación de hielo</b> .....	31	
<b>Almacenamiento de alimentos y consejos para el ahorro de energía</b> .....	32	
<b>Sonidos que indican funcionamiento normal</b> ....	33	
<b>Cuidado y limpieza</b> .....	34- 35	
<b>Garantía</b> .....	36	
<b>Antes de llamar al servicio técnico</b> .....	37	



## BIENVENIDO Y FELICITACIONES

¡Felicitaciones por la compra de su nuevo refrigerador! En **Electrolux Home Products** nos sentimos muy orgullosos de nuestro producto y nos comprometemos totalmente a brindarle el mejor servicio posible. Su satisfacción es nuestra primera prioridad.

Sírvase leer detenidamente este manual de uso y cuidado, ya que contiene información importante sobre el mantenimiento adecuado de su nuevo refrigerador.

Estamos seguros de que disfrutará su nuevo refrigerador y permítanos darle las **gracias** por preferir nuestro producto. Esperamos contar con su preferencia en futuras compras.

### SÍRVASE LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual de uso y cuidado contiene instrucciones específicas para el funcionamiento de su unidad. Use el refrigerador sólo como se especifica en este manual. Estas instrucciones no pretenden abarcar todas las condiciones y situaciones que pudieran presentarse. Por favor, use el sentido común y tenga precaución al instalar, poner en funcionamiento y darle mantenimiento a cualquier electrodoméstico.

**Escriba los números de modelo y de serie en las siguientes líneas para futura referencia. Dichos números se encuentran en la placa de identificación ubicada en el compartimiento interno del refrigerador.**

#### NOTA

Use sólo jabón y agua para limpiar la placa de identificación.

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_



Anexe aquí su factura de compra para futura referencia.

### ¿Tiene preguntas?

**1-800-944-9044**

(Estados Unidos)

**1-800-265-8352**

(Canadá)

### Extienda su Protección de Garantía con un Contrato de Servicio Prolongado

Para poder aprovecharse de esta oportunidad, llame al **1-800-944-9044:**

- **No tendrá que pagar facturas por reparaciones**, por lo que su presupuesto no se desequilibrará en caso de que se produzca una avería inesperada.
- **Servicio de atención al cliente rápido y de calidad** con una simple llamada gratuita de teléfono.
- **Reparaciones de la más alta calidad** realizadas por expertos formados en la propia fábrica.
- **Rápido acceso a piezas de recambio originales** para que no se preocupe y esté seguro de que su equipo de refrigeración se repara con los componentes adecuados.

Rellene y envíe la **Tarjeta de registro del producto** incluida con el refrigerador.



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



### ADVERTENCIA

Sírvase leer todas las instrucciones antes de usar este refrigerador.

### PARA SU SEGURIDAD

- No almacene ni utilice gasolina u otros líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro electrodoméstico. Lea las advertencias sobre inflamabilidad y otros peligros que aparecen en las etiquetas del producto.
- No ponga a funcionar el refrigerador cuando haya vapores explosivos.
- Evite el contacto con las partes móviles del fabricante automático de hielo.
- Quite todas las grapas del cartón, ya que éstas pueden causar heridas graves y también dañar el acabado de otros electrodomésticos o muebles con los que pueden entrar en contacto.

### PARA LA SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

Destruya o recicle el cartón, las bolsas plásticas y cualquier material de embalaje externo inmediatamente después de desempacar el refrigerador. Los niños **nunca** deben utilizarlos para jugar. Los cartones cubiertos con alfombras, cubrecamas, sábanas plásticas o envoltura elástica pueden convertirse en cámaras herméticas y provocar asfixia rápidamente.



### ADVERTENCIA

Siga estas instrucciones para garantizar el funcionamiento correcto de los mecanismos de seguridad de este refrigerador.

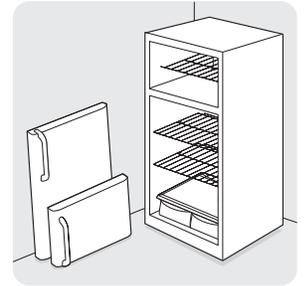
### INFORMACIÓN ELÉCTRICA

- **El refrigerador debe enchufarse en una toma de corriente independiente de corriente alterna únicamente y de 115 voltios, 60 Hz.** Para su protección contra descargas eléctricas, el cable de alimentación del refrigerador tiene un enchufe de tres clavijas con conexión a tierra. Debe enchufarse directamente en un receptáculo debe estar instalado según los códigos y normativas locales. Consulte con un electricista calificado. **No utilice una extensión ni un adaptador.**
- Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar a riesgo.
- Nunca tire bruscamente del cable de alimentación para desenchufar el refrigerador. Sujete el enchufe firmemente y jálalo para sacarlo del receptáculo, evitando dañar el cable de energía eléctrica.
- Para evitar descargas eléctricas, desenchufe el refrigerador antes de limpiarlo o cambiarle la bombilla.
- Las variaciones del 10% o más en el voltaje pueden afectar el buen funcionamiento de la unidad. Poner a funcionar el refrigerador con alimentación insuficiente puede dañar el compresor. Tal daño no está cubierto por su garantía.
- Para evitar que el refrigerador sea apagado accidentalmente, no lo enchufe en un toma controlada por un interruptor de pared ni tire del cable de alimentación.
- Evite conectar el refrigerador en un circuito de interruptor de avería por puesta a tierra.

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE SU REFRIGERADOR O CONGELADOR

#### Riesgo de encerramiento accidental para los niños

El encerramiento accidental y la asfixia de niños no son problemas del pasado. Los refrigeradores o congeladores desechados o abandonados siguen peligrosos, incluso si van a permanecer en un lugar "sólo por unos pocos días". Si usted va a deshacerse de un viejo refrigerador o congelador, siga las instrucciones que se indican a continuación para prevenir accidentes.



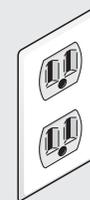
#### Antes de eliminar su viejo refrigerador o congelador:

- Quitele las puertas.
- Deje los anaqueles en su lugar para impedir que los niños pueden meterse fácilmente dentro de la unidad.
- Asegúrese de que un técnico deservicio calificado extraiga el líquido refrigerante.

### IMPORTANTE

Al girar el control 'Fresh Food' (Alimentos Frescos) a la posición 0 se apaga el compresor y el refrigerador deja de enfriar, pero no desconecta la energía eléctrica hacia el foco ni hacia otros componentes eléctricos. Para desconectar completamente la energía eléctrica hacia el refrigerador, usted debe desenchufarlo del tomacorriente mural.

Receptáculo de pared con conexión a tierra



**En ninguna circunstancia corte, elimine o desvíe la clavija de conexión a tierra.**

Cable de alimentación de 3 clavijas con conexión a tierra





# INSTALACIÓN

Este manual de uso y cuidado contiene instrucciones específicas para el funcionamiento de su unidad. Use el refrigerador sólo como se especifica en este manual de uso y cuidado. **Antes de encender el refrigerador, siga estos primeros pasos importantes.**

## UBICACIÓN

- Elija un lugar que esté cerca de una toma eléctrica con conexión a tierra. No utilice una extensión ni un adaptador.
- Si es posible, coloque el refrigerador en un lugar donde no reciba luz solar directa. Colóquelo lejos de la estufa, del lavavajillas automático y de cualquier otra fuente de calor.
- El refrigerador debe instalarse en un piso que tenga la superficie nivelada y que resista el peso del refrigerador completamente cargado.
- Tenga en cuenta la disponibilidad de suministro de agua en aquellos modelos que incluyen un fabricante automático de hielo.

## INSTALACIÓN

### PRECAUCIÓN

**No instale el refrigerador en un lugar con temperatura que pueda ser inferior a los 13° C (55° F) o superior a los 43° C (110° F). El compresor no podrá mantener las temperaturas apropiadas dentro del refrigerador.**

**No bloquee la rejilla de la base ubicada en la parte delantera inferior del refrigerador. La circulación suficiente de aire es esencial para el funcionamiento correcto del refrigerador.**

### Espacios libres para la instalación

- Deje los espacios libres siguientes para facilitar la circulación de aire adecuada durante la instalación y para las conexiones eléctricas de fontanería:
 

Lados y parte superior	3/8"
Parte trasera	1"

### NOTA

Si observa bobinas o tuberías negras en la parte posterior del refrigerador (condensador enfriado por aire), deje un espacio de 3 pulg. En la parte superior del refrigerador.

### APERTURA DE PUERTAS

### NOTA

Si su refrigeradora está ubicada de manera que el lado de la bisagra de la puerta se encuentra contra una pared, deberá dejar un espacio adicional para que la puerta pueda abrirse más.

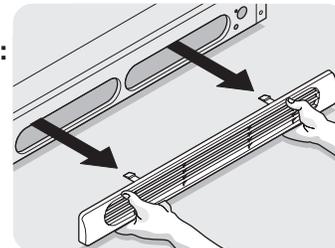
El refrigerador debe estar colocado de manera tal que permita el acceso fácil a un mostrador en el momento de sacar los alimentos. Para lograr esto, se puede invertir la dirección de apertura de las puertas. Lea la sección denominada Extracción e inversión de puertas en la página 24.

## NIVELACIÓN

Los cuatro rincones de su refrigerador deben descansar firmemente en un piso sólido. Su refrigerador se equipa con los rodillos o la frente anteriores ajustables que nivelan los tornillos para ayudar el nivel su unidad.

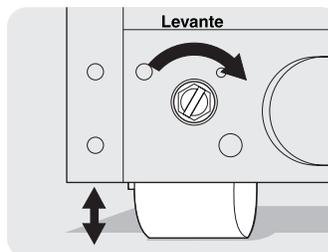
### Para nivelar el refrigerador:

1. Quite la rejilla de la base.
2. Utilice un destornillador plano o una llave de cubo de 9 mm (3/8 de pulg.) para ajustar las ruedas delanteras.

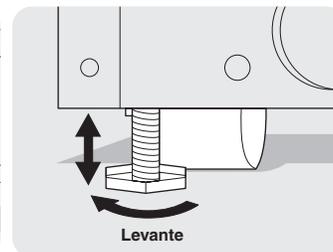


### NOTA

Levante la parte delantera del refrigerador lo suficiente para permitir que las puertas cierren sin dificultad al abrirlas parcialmente. El refrigerador debe tener una inclinación de 6,4 a 12 mm (1/4 a 1/2 pulg.) en sentido de adelante hacia atrás. Luego nivélelo de lado.



El Rodillo Anterior ajustable (algunos modelan)



El Rodillo Anterior inmóvil con Nivelar el Tornillo (algunos modelan)



## INSTALACIÓN - CONEXIÓN DEL FABRICADOR DE HIELO OPCIONAL AL SUMINISTRO DE AGUA

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar descargas eléctricas que pudieran causar la muerte o graves lesiones a personas, desconecte el refrigerador de la fuente de alimentación eléctrica antes de conectar la tubería de suministro de agua en el refrigerador.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Para evitar daños a la propiedad:

- Se recomienda utilizar tubería de cobre para la tubería de suministro de agua. No es recomendable utilizar tuberías plásticas de 6,4 mm (¼ de pulg.) para el suministro de agua porque aumentan significativamente el riesgo de filtraciones. El fabricante no se hace responsable de cualquier daño causado por el uso de tubería plástica para la tubería de suministro.
- NO instale la tubería de suministro de agua en áreas donde la temperatura puede ser inferior al punto de congelación.
- Los químicos de un sistema suavizador que no funcione correctamente pueden dañar el fabricante de hielo. Si el fabricante de hielo está conectado a una fuente de agua suavizada, asegúrese de que al sistema suavizador se le dé mantenimiento y que funcione correctamente.

### **IMPORTANTE**

Asegúrese de que las conexiones de la tubería de suministro de agua cumplan con todas las normativas locales de plomería.

Para instalar la tubería de suministro de agua, usted necesitará:

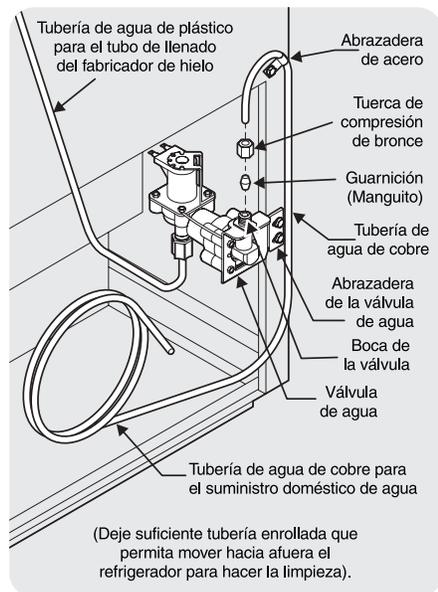
- **Herramientas básicas:** llave ajustable, destornillador plano y destornillador con punta Phillips™.
- Acceso a una tubería de suministro doméstico de agua fría con una presión de agua entre 1,4 y 8,3 barios (30 a 100 lb/pulg2.)
- Una tubería de cobre para el suministro de agua de 6,4 mm (1/4 de pulg) de diámetro externo. Para determinar la longitud necesaria de la tubería de cobre, mida la distancia entre la válvula de entrada del fabricante de hielo ubicada, en la parte posterior del refrigerador, y la tubería de agua fría. Al resultado súmele 2,1 metros (7 pies) aproximadamente para que quede espacio libre que permita mover hacia afuera el refrigerador para hacer limpieza (como se muestra).
- Una válvula de apagado para conectar la tubería de suministro de agua al sistema de suministro doméstico de agua. NO utilice una válvula de apagado tipo autoperforante.
- Una tuerca de compresión y guarnición (manguito) para conectar la tubería de suministro de agua a la válvula de entrada del fabricante de hielo.

### **NOTA**

El juego de tubería de agua número 5303917950, disponible a un costo adicional en su distribuidor de electrodomésticos, contiene 7,6 metros (25 pies) de tubería de cobre de 6,4 mm (¼ de pulg) de diámetro externo, una válvula singular de apagado (no perforante), (2) tuercas de compresión de bronce de 6,4 mm (¼ de pulg) , (2) guarniciones/manguitos, y las instrucciones para instalar la tubería de suministro de agua.

### Para conectar la tubería de suministro de agua a la válvula de entrada del fabricante de hielo

1. Desconecte el refrigerador de la fuente de alimentación eléctrica.
2. Coloque el extremo de la tubería de suministro de agua dentro del fregadero o una cubeta. Abra el suministro de agua y deje correr agua por la tubería de suministro hasta que el agua salga limpia. Cierre el suministro de agua en la válvula de apagado.
3. Desenrosque la tapa plástica de la boca de la válvula de agua. Deseche la tapa.
4. Deslice la tuerca de compresión de bronce, seguida de la guarnición (manguito), en la tubería de suministro de agua, como se muestra.
5. Introduzca la tubería de suministro de agua en la boca de la válvula de agua hasta el punto máximo permitido (6,4 mm o ¼ de pulg). Deslice la guarnición (manguito) dentro de la boca de la válvula y enrósque manualmente la tuerca de compresión dentro de la válvula. Con una llave, enrósquela una media vuelta más. NO la enrósque demasiado.
6. Utilice una abrazadera de acero y un tornillo para asegurar la tubería de suministro de agua en el panel posterior del refrigerador, como se muestra.
7. Enrolle el exceso de la tubería de suministro de agua (aproximadamente 2½ vueltas) detrás del refrigerador, como se muestra en la figura 1, y arregle la tubería enrollada de manera tal que no vibre o se desgaste por el roce con otra superficie.
8. Abra el suministro de agua en la válvula de apagado y apriete cualquier conexión que filtre agua.
9. Reconecte el refrigerador a la fuente de alimentación eléctrica.
10. Para encender el fabricante de hielo, baje el brazo metálico indicador (verifique la posición de encendido/ apagado (ON/OFF) del brazo en la cubierta delantera del fabricante de hielo).

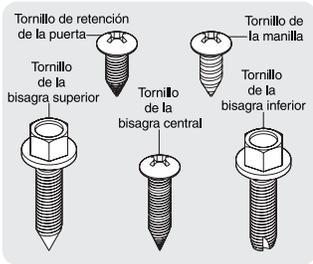


### **IMPORTANTE**

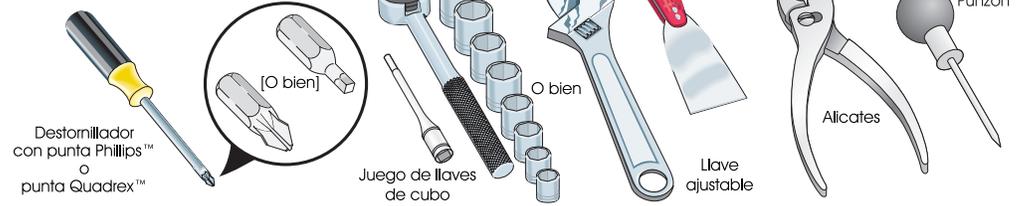
El fabricante de hielo tarda aproximadamente 24 horas para comenzar a producir hielo. El aire que circula en las tuberías nuevas puede hacer que el fabricante de hielo inicie dos o tres ciclos antes de fabricar una bandeja completa de hielo. Las tuberías nuevas pueden provocar que el hielo tenga cierta decoloración o sabor extraño. Deseche todo el hielo fabricado durante las primeras 24 horas.



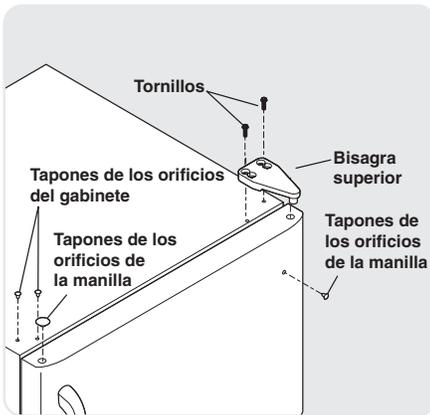
# INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN E INVERSIÓN DE PUERTAS



Herramientas necesarias:



## INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN E INVERSIÓN DE PUERTAS:



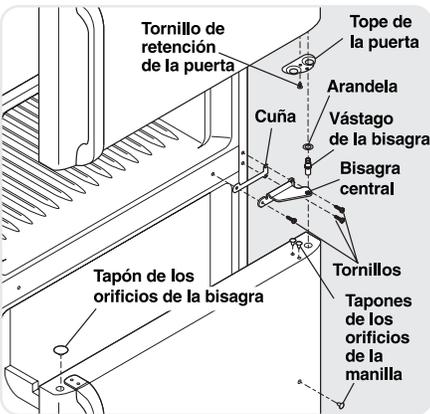
### NOTA

Si el refrigerador tiene puertas de acero inoxidable, pase a la sección de instrucciones para la extracción de puertas y manillas de acero inoxidable en la Página 27.

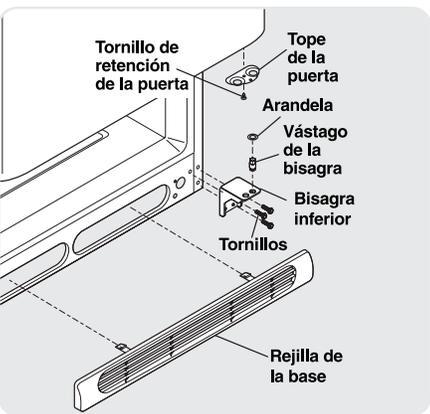
La dirección de apertura de las puertas del refrigerador (giro de puertas) se puede invertir, de izquierda a derecha o de derecha a izquierda. Para hacerlo, es necesario mover las bisagras de las puertas de un lado a otro. Sólo una persona calificada debe invertir el giro de las puertas.

### IMPORTANTE

Antes de empezar, coloque el control de temperatura del refrigerador en la posición de apagado (0) y retire el cable de alimentación eléctrica de la toma de la pared. Saque todos los alimentos que estén en los anaqueles de las puertas.



1. Quite la rejilla de la base.
2. Retire la bisagra superior con una válvula hexagonal de 3/8" y levante la puerta de la congeladora retirándola de la clavija de la bisagra del centro. Coloque la puerta a un lado.
3. Desatornille el vástago de la bisagra central con una llave ajustable y póngalo en un lugar seguro para utilizarlo luego en la reinstalación. Asegúrese de que la arandela plástica permanezca en el vástago de la bisagra.
4. Levante la puerta del refrigerador, sacándola de la bisagra inferior, y colóquela a un lado.
5. Retire la bisagra central y coloque un espaciador y, a continuación, quite el tornillo interior y desafloje los dos tornillos exteriores lo suficiente para permitir que la bisagra y el espaciador se deslicen hacia fuera. Vuelva a apretar los tornillos.
6. Afloje los dos tornillos externos en el otro lado del refrigerador; quite el tornillo interno e instale la bisagra central.
7. Quite dos pones bisagra inferiora con 3/8" la llave inglesa del enchufe.
8. Instale bisagra inferiora en opuesto toma el partido de los dos tornillos quitados del paso 7.
9. Desatornille el vástago de la bisagra inferior con una llave ajustable. Cambie el vástago de la bisagra al otro orificio de la bisagra y apriételo con una llave ajustable.
10. Invierta las manillas de la puerta (vea las instrucciones en la página siguiente).
11. Mueva los topes de las puertas del congelador y del refrigerador hacia el otro lado. Antes de comenzar a atornillar, deberá agujerear la espuma con un punzón.
12. Coloque la puerta del refrigerador en el vástago de la bisagra inferior y atornille el vástago de la bisagra central a través de la bisagra central, ubicada en la parte superior de la puerta. Cierre la puerta del equipo de refrigeración para alinear el agujero.
13. Apriete el vástago de la bisagra central con una llave ajustable.
14. Retire los tapones de los agujeros de la bisagra y la caja y colóquelos en el lado opuesto.
15. Coloque la puerta del congelador sobre el vástago de la bisagra central.
16. Cierre la puerta del refrigerador. Mientras un/a ayudante eleva la puerta desde el lado opuesto de la misma, apriete los tornillos de instalación de la bisagra superior.
17. Vuelva a colocar la rejilla de la base.
18. Enchufe el cable de alimentación eléctrica y coloque el control de temperatura del refrigerador en la posición central. Ajuste la posición según sea necesario.





## INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN E INVERSIÓN DE PUERTAS (CONTINUACIÓN)

### NOTA

Ciertos modelos tienen manillas “tipo hendidura” empotradas en los costados de la puerta. En estos modelos, solamente es necesario invertir las bisagras.

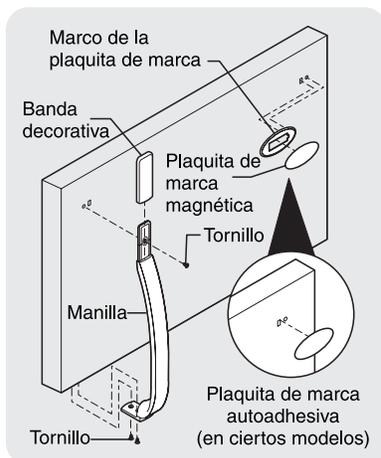
### PARA QUITAR LA MANILLA DEL CONGELADOR:

(Es más fácil invertir las manijas cuando las puertas no están puestas.)

1. Quite los dos tornillos que sujetan la manilla a la parte inferior de la puerta del congelador.
2. Para quitar la banda decorativa corta, deslícela hacia arriba y fuera del soporte de la manilla.
3. Quite el tornillo que sujeta la parte superior de la manilla a la puerta.
4. **Modelos con plaquita de marca magnética:** Levante cuidadosamente el marco de la plaquita de marca magnética de la puerta. Saque la plaquita de marca del marco, voltee el marco al contrario e instálelo en los orificios donde antes estaba la manilla. Introduzca la plaquita de marca magnética en el marco.  
**Modelos con plaquita de marca autoadhesiva:** Separe cuidadosamente la plaquita de marca de la puerta y colóquela en los orificios donde antes estaba la manilla.

### PARA COLOCAR LA MANILLA DEL CONGELADOR:

1. Reinstale la manilla en el lado opuesto, en los orificios donde antes estaba la plaquita de marca.
2. Sujete la manilla en la parte inferior de la puerta.
3. Deslice la banda decorativa directamente hacia abajo para cubrir el soporte de la manilla.



### PARA QUITAR LA MANILLA DEL CONGELADOR:

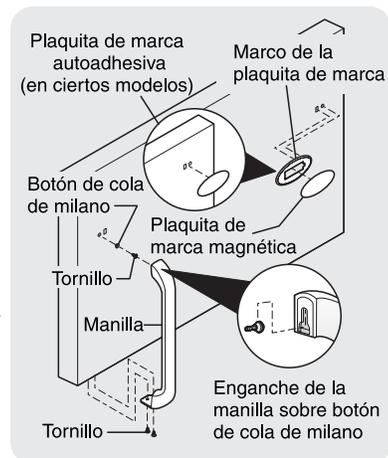
(Es más fácil invertir las manijas cuando las puertas no están puestas.)

1. Quite los dos tornillos que sujetan la manilla en la parte inferior de la puerta del congelador.
2. Gire la parte inferior de la manilla hacia afuera y deslice la manilla hacia arriba y afuera del botón de cola de milano.
3. Quite el tornillo y el botón de cola de milano e instálelos en el otro lado, en los mismos orificios donde estaba la plaquita de marca.
4. **Modelos con plaquita de marca magnética:** Utilice una espátula para levantar cuidadosamente el marco de la plaquita de marca magnética de la puerta. Saque la plaquita de marca del marco, voltee el marco al contrario e instálelo en los orificios donde antes estaba la manilla. Introduzca la plaquita de marca magnética en el marco.

**Modelos con plaquita de marca autoadhesiva:** Utilice una espátula para separar cuidadosamente la plaquita de marca de la puerta y colóquela en los orificios donde antes estaba la manilla.

### PARA COLOCAR LA MANILLA DEL CONGELADOR:

1. Comience con la manilla separada de la puerta. Coloque la parte superior de la manilla sobre el botón de cola de milano y luego gírela hasta colocarla en posición vertical. Tire hacia abajo para que la manilla encaje en su lugar.
2. Fije la parte inferior de la manilla con los dos tornillos que quitó anteriormente



### PARA QUITAR LA MANILLA DEL CONGELADOR:

(Es más fácil invertir las manijas cuando las puertas no están puestas.)

1. Quite los dos tornillos que sujetan la manilla a la parte inferior de la puerta del congelador.
2. Retire los tapones de los botones con una espátula.
3. Retire el tornillo del lado de la puerta del refrigerador y saque el tirador.

### PARA COLOCAR LA MANILLA DEL CONGELADOR:

1. Fije el lado de la manilla en la puerta y coloque de nuevo el tapón de botón.
2. Fije la manilla en la parte inferior de la puerta.

### NOTA

Para invertir la manilla del congelador, vea la figura 3 en la página 27.

### EXTRACCIÓN DE LA BANDA DECORATIVA

#### (SÓLO EN MODELOS CON BANDA DECORATIVA LARGA)

En ciertos modelos, la puerta del refrigerador tiene una banda decorativa larga que se extiende desde la parte inferior de la manilla hasta la parte inferior de la puerta. La parte superior de la banda está sujeta al soporte de la manilla (figura 1) o encaja debajo de la base de la manilla (figura 2). En la mitad de la banda hay un “enganche adhesivo”. La parte inferior de la banda decorativa se mantiene fija en su lugar mediante un enganche adhesivo o un enganche de dos clavijas que se introducen en un orificio en la parte delantera de la puerta.

### PARA QUITAR LA BANDA DECORATIVA:

1. Para quitar la banda decorativa, vaya tirando de ella cuidadosamente en diferentes secciones hasta desprenderla totalmente de la puerta.
2. Una vez desprendida la banda decorativa, deslícela hacia abajo para separarla de la base de la manilla.

### NOTA

En los modelos con banda decorativa corta para manilla, quítela tirando de ella directamente hacia abajo para separarla del soporte de la manilla.



## INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN E INVERSIÓN DE PUERTAS (CONTINUACIÓN)

### PARA QUITAR LA MANILLA DEL REFRIGERADOR:

(Es más fácil invertir las manijas cuando las puertas no están puestas.)

#### Manillas del tipo mostrado en la figura 1

1. Quite los dos tornillos que sujetan la manilla en la parte superior de la puerta del refrigerador.
2. Quite el tornillo que sujeta la parte inferior de la manilla a la puerta.
3. Retire los dos tapones de agujeros y el tapón del pasador de bisagra en la parte superior de la puerta e instálelos en el lado opuesto. Para quitar el tapón de tornillo de plástico del frontal de la puerta e instalarlo en el lado opuesto, utilice un destornillador de cabeza Phillips.

#### Manillas del tipo mostrado en la figura 2

1. Quite los dos tornillos que sujetan la manilla en la parte superior de la puerta del refrigerador.
2. Gire la parte superior de la manilla hacia afuera y deslice la manilla hacia abajo y afuera del botón de cola de milano.
3. Quite el tornillo y el botón de cola de milano e instálelos en el otro lado, moviendo los tapones de los orificios desde su posición inicial hacia el otro lado.

### PARA COLOCAR LA MANILLA DEL REFRIGERADOR:

#### Manillas del tipo mostrado en la figura 1

1. Fije la parte inferior de la manilla con tornillos.
2. Fije la parte superior de la manilla con tornillos.

#### Manillas del tipo mostrado en la figura 2

1. Comience con la manilla separada de la puerta. Coloque la parte superior de la manilla sobre el botón de cola de milano y luego gírela hasta colocarla en posición vertical. Tire hacia arriba para que la manilla encaje en su lugar.
2. Fije la parte superior de la manilla con tornillos.

### PARA COLOCAR LA BANDA DECORATIVA:

1. Deslice los dos enganches de la banda decorativa hasta separarlos de la banda.
2. Coloque los nuevos enganches de la banda decorativa que se incluyen en el paquete de información de la unidad

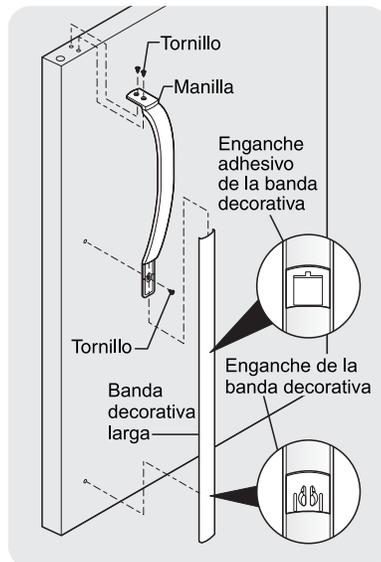


Figura 1

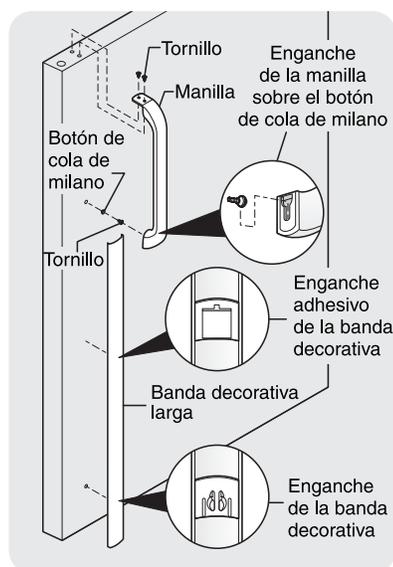


Figura 2

### NOTA

Para quitar y colocar el enganche de la banda decorativa, deslícelo sobre las áreas con forma de rosquilla.

3. Para colocar la banda decorativa en la manilla, deslícela debajo de la base de la manilla. Alinee cuidadosamente la banda decorativa y haga presión hacia abajo en los puntos en que se encuentran los enganches de la banda decorativa.
4. Utilice alcohol de frotar para eliminar cualquier residuo adhesivo de los puntos anteriores de enganche de la banda decorativa.

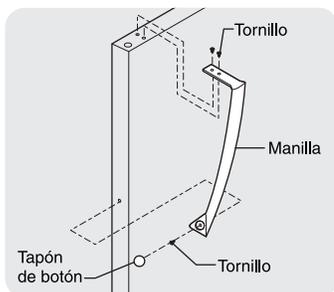


## INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN E INVERSIÓN DE PUERTAS (CONTINUACIÓN)

### PARA QUITAR LA MANILLA DEL REFRIGERADOR:

(Es más fácil invertir las manijas cuando las puertas no están puestas.)

1. Quite los dos tornillos que sujetan la manilla en la parte superior de la puerta del refrigerador.
2. Retire los tapones de los botones con una espátula.
3. Quite el tornillo que se encuentra en el lado de la puerta del refrigerador y saque el tirador.
4. Intercambie las manillas del congelador y el refrigerador como se muestra en la figura 3.



Puerta del refrigerador sin banda decorativa

### PARA COLOCAR LA MANILLA DEL REFRIGERADOR:

1. Fije el lado de la manilla en la puerta y coloque de nuevo el tapón de botón.
2. Fije la manilla en la parte superior de la puerta.

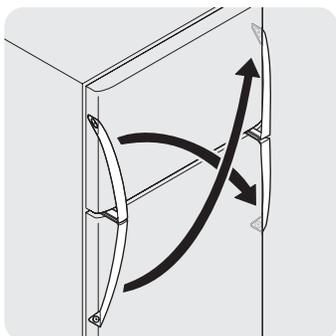
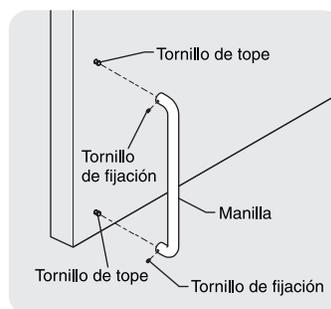


Figura 3 - Inversión de las

4. Levante la puerta del refrigerador, sacándola de la bisagra inferior, y colóquela a un lado.
5. Para quitar la bisagra central y la cuña, saque el tornillo interno y afloje los dos tornillos externos hasta que la bisagra se deslice hacia afuera.
6. Quite la bisagra inferior. Coloque de nuevo los dos tornillos externos en los orificios y apriételes.
7. Para reinstalar las puertas, siga los pasos del 1 al 6 a la inversa.

### Para quitar las manillas

1. Sujete firmemente la manilla del congelador mientras afloja los tornillos de fijación con una llave Allen de 3/32 de pulg. Quite la manilla del congelador.
2. Repita el paso 1 para quitar la manilla del refrigerador.



Manija común

## EXTRACCIÓN DE PUERTAS Y MANILLAS DE ACERO INOXIDABLE



### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para evitar raspaduras al utilizar herramientas cerca de la superficie de puertas de acero inoxidable.

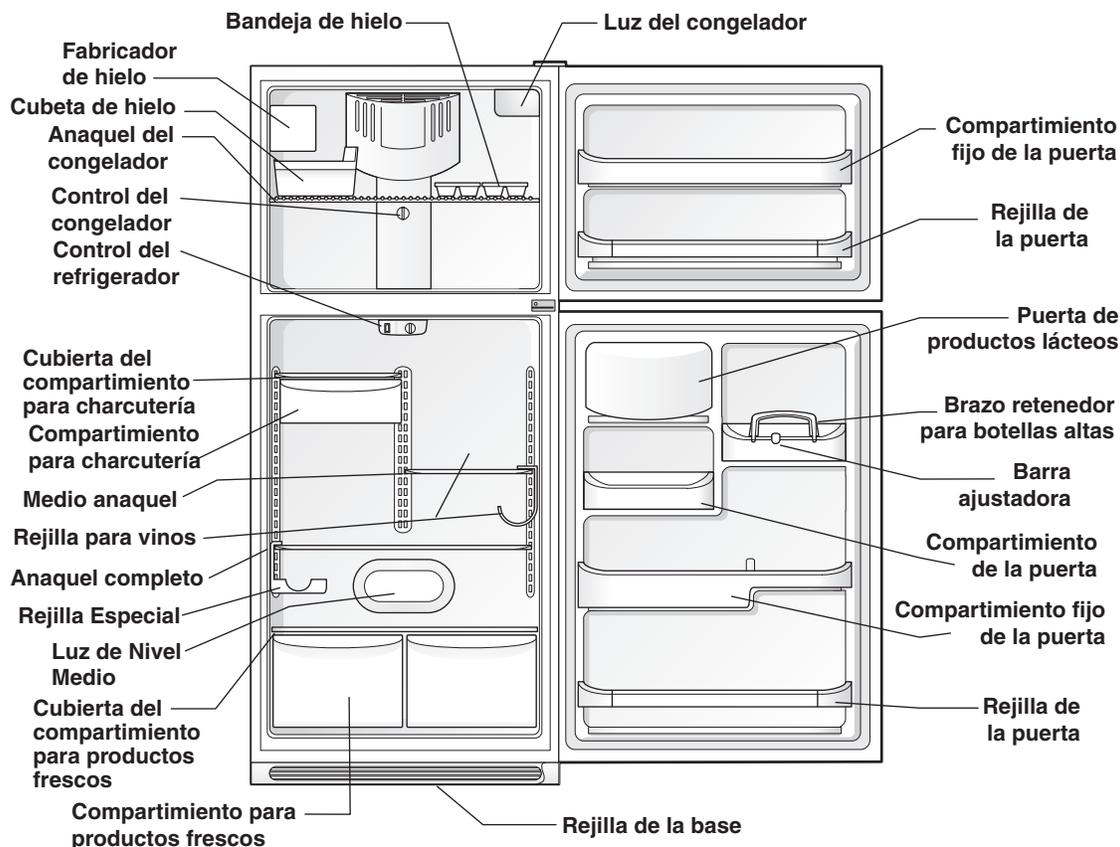
### Para quitar las puertas

Las puertas de acero inoxidable no son reversibles. Siga los pasos a continuación para quitar las puertas.

1. Quite la rejilla de la base y la cubierta de la bisagra superior.
2. Quite la bisagra superior y levante la puerta del congelador, sacándola del vástago de la bisagra central. Coloque la puerta a un lado.
3. Desatornille el vástago de la bisagra central con una llave ajustable y guárdelo en lugar seguro para utilizarlo luego en la reinstalación. Asegúrese de que la arandela plástica permanezca en el vástago de la bisagra.



## CARACTERÍSTICAS A LA VISTA



*Las características pueden variar según el modelo*



## CONTROLES DE TEMPERATURA

### PERÍODO DE ENFRIAMIENTO

Para garantizar el almacenamiento correcto de los alimentos, deje funcionar el refrigerador con las puertas cerradas por un tiempo mínimo de 8 a 12 horas antes de colocar alimentos en el interior.

### CONTROLES DEL REFRIGERADOR Y EL CONGELADOR

#### NOTA

Cuando cambie los ajustes de los controles, espere 24 horas para que la temperatura se estabilice antes de hacer cambios adicionales.

Cuando conecte el refrigerador por primera vez, coloque los controles del refrigerador y la congeladora en la posición ▼ que es la posición inicial que se recomienda. Transcurridas 24 horas, haga los ajustes de los controles que sean necesarios.

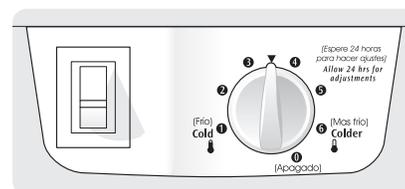
- **Ajuste gradualmente el control de la temperatura: mueva la perilla poco a poco, hasta lograr que la temperatura se estabilice.**
- Para obtener una temperatura más fría, gire la perilla hacia **Colder** (más frío).
- Para obtener una temperatura menos fría, gire la perilla hacia **Cold** (frío).

Al ajustar el control del refrigerador, cambiará la temperatura en ambos compartimientos. Por ejemplo, si el control del refrigerador se coloca en un valor más frío, puede ser necesario seleccionar un valor menos frío en el control del congelador. Al ajustar el control del congelador, cambiará solamente la temperatura del congelador.

Para mantener las temperaturas, un ventilador hace circular el aire en los compartimientos del refrigerador y del congelador. Para lograr una buena circulación, no bloquee con alimentos las salidas de aire frío.



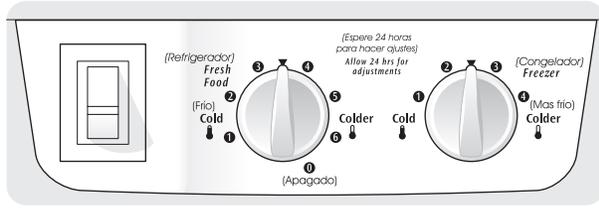
Control del congelador (en ciertos modelos)



Control del refrigerador (en ciertos modelos)



## CONTROLES DE TEMPERATURA



Controles del refrigerador y del congelador (en ciertos modelos)

### \* IMPORTANTE

Al girar el control el control 'Fresh Food' (Alimentos Frescos) a la posición 0 se apaga el compresor y el refrigerador deja de enfriar, pero no desconecta la energía eléctrica hacia el foco ni hacia otros componentes eléctricos. Para desconectar completamente la energía eléctrica hacia el refrigerador, usted debe desenchufarlo del tomacorriente mural.

### GUÍA PARA EL AJUSTE DE TEMPERATURA

Si el compartimiento del refrigerador no está lo suficientemente frío	Gire ligeramente el control del refrigerador hacia <b>Colder</b> (más frío)
Si el compartimiento del refrigerador está excesivamente frío	Gire ligeramente el control del refrigerador hacia <b>Cold</b> (frío)
Si el compartimiento del congelador no está lo suficientemente frío	Gire ligeramente el control del congelador hacia <b>Colder</b> (más frío)
Si el compartimiento del congelador está excesivamente frío	Gire ligeramente el control del congelador hacia <b>Cold</b> (frío)
* Para apagar el refrigerador	Gire el control del refrigerador hacia <b>0</b> (apagado)



## VISTA INTERIOR



### PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales o daños a la propiedad, maneje los compartimientos de vidrio endurecido cuidadosamente. Estos pueden romperse si se rasguñan, rayan o si sufren cambios repentinos de temperatura.

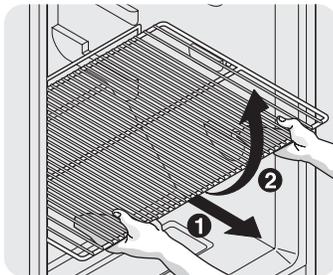
### AJUSTE DE ANAQUELES

Los anaqueles del refrigerador se pueden ajustar fácilmente para satisfacer las necesidades individuales. Antes de ajustar los anaqueles, saque todos los alimentos.

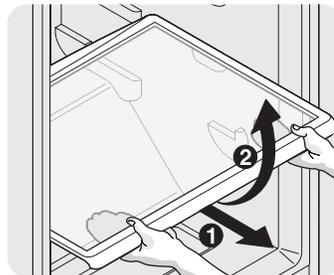
#### Para ajustar los anaqueles corredizos:

- 1 Para quitar el anaquel, tire de él hasta que se detenga.
- 2 Levante el borde delantero hacia arriba y tire de él.

Siga esta mismo procedimiento a la inversa para colocar el anaquel en cualquier otro par de rieles.



Anaquele corredizo de metal



Anaquele corredizo de vidrio

#### Para ajustar los anaqueles voladizos:

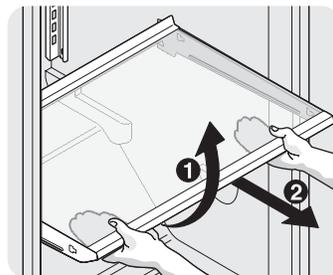
### NOTA

Los anaqueles voladizos se apoyan en la parte posterior del refrigerador. Pueden ser de vidrio o metal.

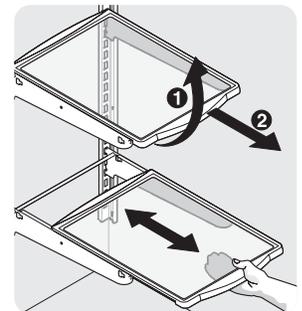
- 1 Levante el borde delantero hacia arriba.
- 2 Saque el anaquel hacia afuera.

Para colocar el anaquel, introduzca los ganchos que se encuentran en la parte posterior del anaquel en el soporte vertical en la pared. Baje el anaquel hasta las ranuras deseadas y fíjelo en posición.

Los anaqueles de vidrio *SpillSafe™* (en ciertos modelos) recogen y retienen los derrames accidentales. En algunos modelos, los anaqueles *SpillSafe™* se deslizan hacia afuera, permitiendo un mayor acceso a los alimentos y facilidad de limpieza. Los anaqueles se deslizan hacia afuera a pesar de los soportes voladizos. Sólo tire de la parte delantera del anaquel hacia adelante. El anaquel puede extenderse hasta el límite que permita el tope, pero no se puede sacar del soporte voladizo.



Anaquele voladizo de vidrio de ancho máximo



Anaquele voladizo de vidrio — Fijo y corredizo



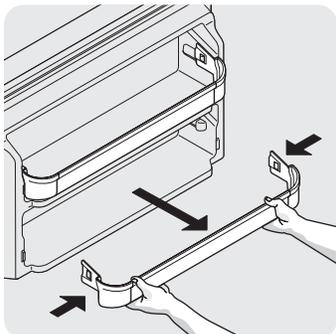
## VISTA INTERIOR

### ALMACENAMIENTO EN LAS PUERTAS

Los compartimientos, anaqueles y rejillas de las puertas están diseñados para el fácil almacenamiento de tarros, botellas y latas. Permiten el acceso rápido a artículos de uso frecuente.

Ciertos modelos tienen rejillas o compartimientos en las puertas con espacio suficiente para recipientes plásticos de bebidas de 3,8 litros (1 galón) de capacidad, además de tarros y otros recipientes de tamaño económico. Algunas rejillas ajustables brindan mayor capacidad de almacenamiento.

El compartimiento de los productos lácteos, que es menos frío que la sección general de almacenamiento de alimentos, está diseñado para almacenar quesos, cremas para untar o mantequilla por períodos cortos.



Rejilla de la puerta

### COMPARTIMIENTOS AJUSTABLES DE LA PUERTA

Ciertos modelos tienen compartimientos ajustables en la puerta que pueden moverse de acuerdo a las necesidades individuales.

*Para mover los compartimientos de la puerta*

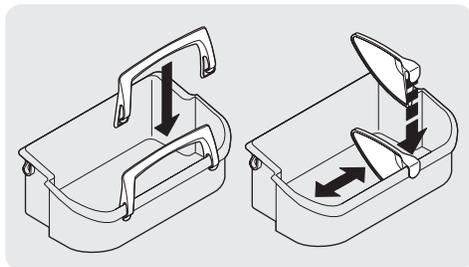
1. Levante el compartimiento hacia arriba.
2. Saque el compartimiento.
3. Coloque el compartimiento en la posición deseada.
4. Baje el compartimiento hasta que encaje bien en su lugar.



Compartimiento ajustable de la puerta

### BRAZO RETENEDOR PARA BOTELLAS ALTAS (EN CIERTOS MODELOS)

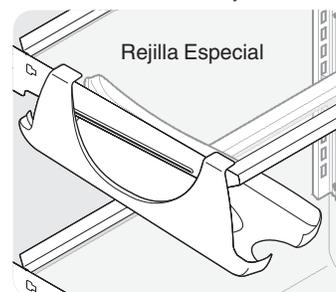
El brazo retenedor para botellas altas evita que se caigan los recipientes altos que se encuentran en el compartimiento al abrir o cerrar la puerta del refrigerador. Para colocarlo, sujete el brazo retenedor por la parte superior y deslícelo sobre la pared externa del compartimiento, como se muestra en el dibujo. El brazo retenedor funciona mejor con una barra ajustadora de compartimiento.



Brazo retenedor para botellas altas (izquierda) y barra ajustadora de compartimiento (derecha)

### REJILLA ESPECIAL (EN CIERTOS MODELOS)

El innovador diseño de la Rejilla Especial le permite guardar un empaque con seis de latas de 12 onz., una botella de vino, una botella de dos litros o una caja de huevos. La Rejilla Especial se encuentra al lado izquierdo de su refrigeradora. Para instalarlo, sólo deslice la Rejilla Especial sobre un anaquele tal como se indica en el gráfico.



Rejilla Especial

### COMPARTIMIENTO PARA PRODUCTOS FRESCOS (EN CIERTOS MODELOS)

Los compartimientos para productos frescos, ubicados debajo del anaquele inferior del refrigerador, están diseñados para almacenar frutas, vegetales y otros productos frescos. Lave los alimentos en agua limpia y elimine el exceso de agua antes de colocarlos en los compartimientos para productos frescos. Se recomienda envolver los alimentos que tengan un olor penetrante o mucha humedad antes de almacenarlos.



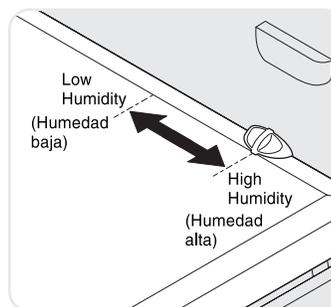
Compartimiento para productos frescos

### CONTROL DE HUMEDAD (EN CIERTOS MODELOS)

El control de humedad, incluido en ciertos modelos con compartimientos para productos frescos, permite ajustar la humedad dentro del mismo. Con esta función se prolonga la frescura de los vegetales que se conservan mejor en ambientes de humedad alta.

### NOTA

Los vegetales de hojas verdes se conservan mejor cuando el control de humedad está en la posición **High Humidity** (humedad alta), o en un compartimiento sin control de humedad. Así se reduce al mínimo el flujo de aire entrante y se conserva el máximo contenido de humedad.



Control de humedad del compartimiento para productos frescos

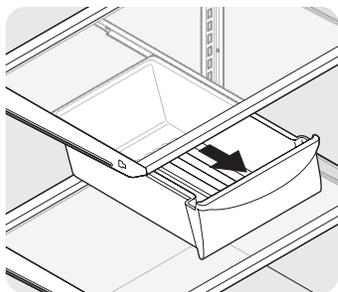


## VISTA INTERIOR

### COMPARTIMIENTO PARA CHARCUTERÍA

#### (EN CIERTOS MODELOS)

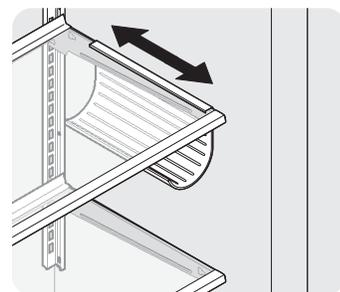
Ciertos modelos están equipados con un compartimiento para charcutería para guardar fiambres de carne, cremas para untar, quesos y otros artículos de charcutería.



Compartimiento para charcutería

### REJILLA PARA VINOS (EN CIERTOS MODELOS)

La rejilla para vinos permite almacenar botellas de vino o botellas plásticas de dos litros de jugo o gaseosa. Para instalarla, deslice la rejilla para vinos sobre el anaquel con la curva apuntando hacia adentro. Para quitarla, deslice la rejilla hacia afuera. Se puede instalar en cualquier extremo del anaquel.



Rejilla para vinos



## FABRICACIÓN DE HIELO

Si su refrigerador tiene un fabricante automático de hielo, éste suministrará hielo suficiente para el consumo normal. Sin embargo, durante el inicio de funcionamiento del refrigerador, no se producirá hielo en las primeras 24 horas de funcionamiento. Los fabricantes automáticos de hielo son accesorios opcionales que pueden ser instalados en la mayoría de los modelos en cualquier momento. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener mayor información.

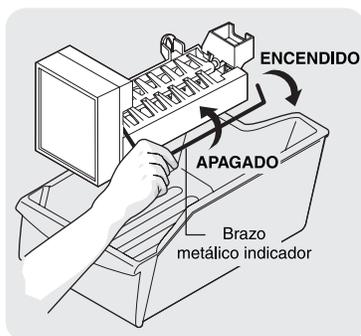
La máquina de hacer hielo produce entre 2 y 5 libras (0,9 y 2,3 kg) de hielo cada 24 horas dependiendo de las condiciones de uso. El hielo se produce a una velocidad de 8 cubos cada 80 a 160 minutos.

### ENCENDIDO DEL FABRICADOR DE HIELO

Una vez terminada la conexión de tuberías, se debe abrir la válvula de suministro de agua. Coloque el recipiente de hielo debajo del fabricante de hielo, empujándolo tan profundamente como sea posible. Baje el brazo metálico indicador para colocarlo "abajo" o en la posición ON (encendido). Las conexiones de tuberías nuevas pueden provocar que la primera producción de cubos de hielo tenga una decoloración o sabor extraño. Deseche los primeros cubos hasta que los cubos producidos no presenten decoloración ni sabor.

### APAGADO DEL FABRICADOR DE HIELO

Para apagar el fabricante de hielo, levante el brazo metálico indicador hasta que emita un clic y encaje "arriba" o en la posición OFF (apagado). El fabricante de hielo también se apaga automáticamente cuando el recipiente de hielo está lleno. Si el modelo de su refrigerador tiene un anaquel ajustable del congelador, colóquelo en la posición más baja, de manera que el brazo metálico indicador entre en contacto con el hielo cuando el recipiente esté lleno.



Fabricador de hielo

### IMPORTANTE

La máquina de hacer hielo es embarcada con la manecilla de alambre en la posición 'ON' (Encendido). Para asegurar un buen funcionamiento de la máquina de hacer hielo, conecte el suministro del agua inmediatamente o de lo contrario coloque la manecilla de alambre en la posición 'OFF' (Apagado) levantándola hasta que escuche un chasquido o se bloquee en la posición 'UP'.



### PRECAUCIÓN

Los químicos de un sistema suavizador que no funcione correctamente pueden dañar el fabricante de hielo. Si el fabricante de hielo está conectado a una fuente de agua suavizada, asegúrese de que al sistema suavizador se le dé mantenimiento y que funcione correctamente.

### CONSEJOS SOBRE EL FABRICADOR DE HIELO

- Los cubos de hielo que quedan almacenados por mucho tiempo pueden adquirir sabor extraño. Vacíe el recipiente de hielo y asegúrese de que el brazo metálico indicador está "abajo" o en la posición ON (encendido). Entonces el fabricante de hielo producirá más hielo.
- De vez en cuando sacuda el recipiente de hielo para mantener separados los cubos de hielo.
- Mantenga el brazo metálico indicador "arriba" o en su posición OFF (apagado) hasta que el refrigerador sea conectado al suministro de agua y cada vez que el suministro de agua esté cerrado.
- Los siguientes sonidos son normales durante el funcionamiento del fabricante de hielo:
  - Motor encendido
  - Hielo que se desprende de la bandeja
  - Hielo que cae dentro del compartimiento de almacenamiento de hielo
  - Agua que corre
  - Válvula de agua que se cierra o se abre

### NOTA

Para obtener mayor información sobre estas funciones, lea la sección *Sonidos que indican funcionamiento normal* en la página 33.



### PRECAUCIÓN

No coloque el recipiente de hielo en el lavavajillas automático.

- Lave el recipiente de hielo con agua tibia y detergente suave. Enjuague bien y séquelo.
- Apague el fabricante de hielo mientras limpia el congelador y durante las vacaciones.
- Si el fabricante de hielo va a permanecer apagado durante un largo período, cierre la válvula de suministro de agua.



# ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS E IDEAS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

## IDEAS PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

### Almacenamiento de alimentos frescos

- El compartimiento de alimentos frescos debe mantenerse entre 1,1° C (34° F) y 4,4° C (40° F) con una temperatura óptima de 2,8° C (37° F).
- Evite abarrotar los anaqueles del refrigerador, ya que esto reduce la circulación de aire alrededor de los alimentos y provoca enfriamiento irregular.

### Frutas y vegetales

- El almacenamiento en los compartimientos para productos frescos encierra la humedad para ayudar a conservar la calidad de las frutas y vegetales durante más tiempo.

### Carnes

- Se debe envolver de manera segura la carne roja y de aves cruda para evitar el derrame de líquidos y la contaminación de otros alimentos o superficies.

### Almacenamiento de alimentos congelados

- El compartimiento del congelador debe mantenerse a una temperatura igual o menor a -17,8° C (0° F).
- El congelador funciona más eficientemente cuando tiene por lo menos 2/3 de su capacidad llena.

### Empacado de alimentos para su congelación

- Para reducir la deshidratación y el deterioro de la calidad, utilice papel de aluminio, envoltura para congelar, bolsas para congelar o recipiente herméticos. Extraiga todo el aire que sea posible de los empaques y séllelos bien. El aire que queda encerrado puede secar los alimentos, cambiarles el color y darles un sabor desagradable (quemadura por congelación).
- Envuelva bien las carnes rojas y de aves frescas con envoltura para congelar antes de congelarlas.
- No congele de nuevo la carne que ya ha sido completamente descongelada.

### Carga del congelador

- Evite colocar demasiados alimentos calientes en el congelador al mismo tiempo, ya que eso provoca que el congelador se sobrecargue, se reduce la velocidad de congelación y puede aumentar la temperatura de los alimentos ya congelados.
- Deje espacio entre los empaques, de manera tal que el aire frío pueda circular libremente y los alimentos se congelen tan rápidamente como sea posible.
- Evite almacenar en los anaqueles de la puerta del congelador alimentos que sean difíciles de congelar, tales como helado y jugo de naranja. Estos alimentos se conservan mejor en el interior del congelador donde la variación de la temperatura es menor.



## IDEAS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

- Sitúe el refrigerador en la parte más fresca de la habitación, lejos de la luz solar directa y de conductos de calefacción o registros. No sitúe el refrigerador junto a electrodomésticos que generen calor tales como estufas, hornos o lavavajillas automáticos. De

no ser posible, la colocación de una sección de gabinetes o una capa de aislamiento adicional entre los dos electrodomésticos permitirá el funcionamiento más eficiente del refrigerador.

- Nivele el refrigerador para que las puertas cierren bien.
- Consulte este manual de uso y cuidado para verificar la graduación recomendada del control de temperatura.
- La limpieza periódica del condensador permitirá que el refrigerador funcione más eficientemente. Vea la tabla de cuidado y limpieza en la página 34.
- No abarrote el refrigerador ni bloquee las salidas de aire frío, ya que esto provoca que el refrigerador trabaje por más tiempo y consuma más energía. • Cubra los alimentos y seque los recipientes antes de colocarlos en el refrigerador. Esto reduce la acumulación de humedad dentro de la unidad.
- Organice el refrigerador para reducir el tiempo de apertura de las puertas. Saque la mayor cantidad de artículos que necesite de una sola vez y cierre la puerta tan pronto como sea posible.



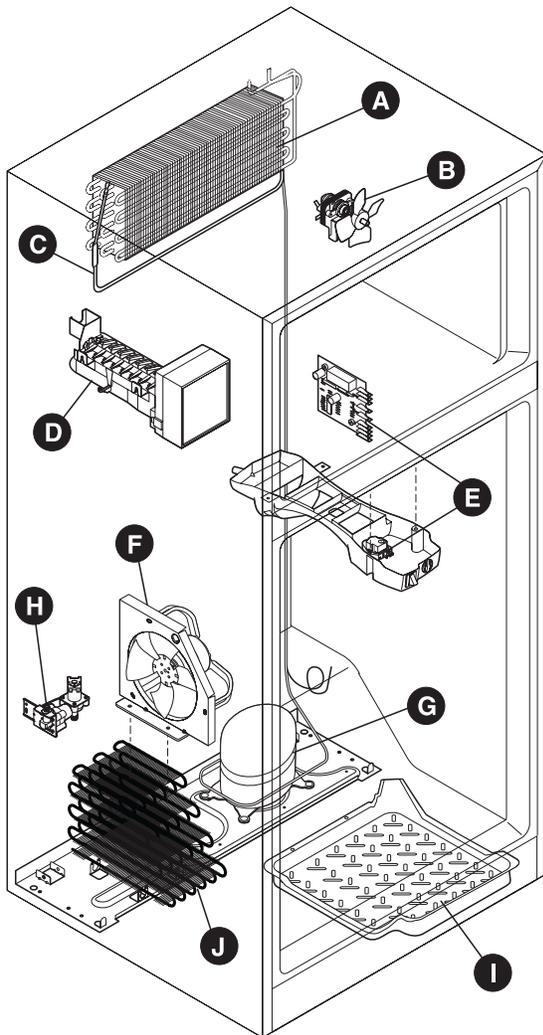
## SONIDOS Y SEÑALES QUE INDICAN FUNCIONAMIENTO NORMAL

### EL SIGNIFICADO DE LOS SONIDOS QUE USTED PUEDE ESCUCHAR

Es posible que su nuevo refrigerador de alta eficiencia emita sonidos que no sean familiares para usted. Todos estos son sonidos normales y pronto se acostumbrará a ellos. Además indican que su refrigerador está funcionando según fue diseñado. Las superficies duras, tales como los pisos de vinilo o madera, paredes y gabinetes de la cocina, pueden hacer que los sonidos parezcan más fuertes de lo que son en realidad. A continuación le damos una lista de descripción de algunos de los sonidos más comunes que usted puede escuchar y su causa.

#### NOTA

El aislamiento de espuma rígida es muy eficiente para ahorrar energía pero no es un aislante contra ruidos.



#### A. Evaporador

El flujo de líquido refrigerante a través del evaporador puede crear un sonido de ebullición o borboteo.

#### B. Ventilador del evaporador

Puede escuchar el flujo de aire que el ventilador del evaporador hace pasar a través del refrigerador.

#### C. Calentador de descongelación

Durante los ciclos de descongelación, el agua que escurre sobre el calentador de descongelación puede causar un sonido sibilante o chisporroteo. Después de la descongelación, puede haber un sonido de estallido.

#### IMPORTANTE

Durante el ciclo automático de descongelación, es posible que se note un resplandor rojo en las salidas de aire en la pared posterior del compartimiento del congelador. Esta característica es normal durante el ciclo de descongelación.

#### D. Fabricador automático de hielo

Si su refrigerador está equipado con un fabricante automático de hielo, usted escuchará el sonido de los cubitos de hielo al caer en el recipiente de hielo.

#### E. Reloj de descongelación y control de enfriamiento y control de descongelación automático

Estas partes pueden producir un chasquido al encender y apagar el refrigerador. El reloj también produce sonidos similares a los de un reloj eléctrico.

#### F. Ventilador del condensador

Si los serpentines del condensador están ubicados debajo del refrigerador, como se muestra en el dibujo de la izquierda, existe un ventilador del condensador. Usted puede escuchar el aire que el ventilador del condensador hace pasar a través del condensador.

#### G. Compresor

Los compresores modernos de alta eficiencia funcionan con mayor velocidad que los modelos antiguos. El compresor puede generar un zumbido alto o un sonido palpitante.

#### H. Válvula de agua

Si su refrigerador está equipado con un fabricante automático de hielo, usted escuchará un zumbido a medida que la válvula de agua se abre para llenar el fabricante de hielo en cada ciclo.

#### I. Bandeja de drenaje (no se puede desmontar)

Es posible que usted escuche el agua correr hacia la bandeja de drenaje durante el ciclo de descongelación. Esta bandeja está ubicada sobre el compresor de los condensadores enfriados por aire (serpentines negros en la parte posterior del refrigerador).

#### J. Serpentina de condensación (sólo en modelos de refrigeración por ventilación)



## CUIDADO Y LIMPIEZA

Mantenga su refrigerador y congelador limpios para evitar la aparición de olores desagradables. Limpie cualquier derrame inmediatamente y limpie ambos compartimientos por lo menos dos veces al año. Nunca utilice ningún tipo de esponja de restregar, cepillos, limpiadores abrasivos ni soluciones alcalinas fuertes para limpiar las superficies. **No** lave ninguna de las piezas móviles en el lavavajillas automático. **Siempre desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente de pared antes de la limpieza.**

### PRECAUCIÓN

- Al mover el refrigerador, sáquelo directamente hacia afuera. No mueva el refrigerador de lado a lado porque podría rasgar o levantar la cubierta del piso. Si el refrigerador tiene un fabricante automático de hielo, tenga cuidado de no mover el refrigerador más allá de lo que permiten las conexiones de tuberías.
- Los objetos húmedos se adhieren a las superficies metálicas frías. No toque las superficies refrigeradas con las manos mojadas o húmedas.
- **ATENCIÓN:** Nunca CLORURO de uso para limpiar acero inoxidable.

### NOTA

- Al girar el control control 'Fresh Food' (Alimentos Frescos) a la posición 0 se apaga el compresor y el refrigerador deja de enfriar, pero no desconecta la energía eléctrica hacia el foco ni hacia otros componentes eléctricos. Para desconectar completamente la energía eléctrica hacia el refrigerador, usted debe desenchufarlo del tomacorriente mural.
- No utilice hojas de afeitar ni otros instrumentos afilados para quitar las etiquetas adhesivas porque puede dañar la superficie del aparato. Cualquier residuo de pegamento de etiquetas o cintas puede eliminarse con una mezcla de agua tibia y detergente suave; también puede levantar el residuo de goma con la parte adhesiva de la cinta que ya haya quitado. **No quite la placa de identificación.**

Tabla de cuidado y limpieza		
Parte	Que debe utilizar	Consejos y precauciones
Interior/ Revestimiento de la puerta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jabón y agua</li> <li>• Bicarbonato de soda y agua</li> </ul>	Use 2 cucharadas de bicarbonato de soda en 0,97 litros (1/4 de galón) de agua tibia. <b>Asegúrese de exprimir todo el exceso de agua de la esponja o el paño antes de limpiar la zona alrededor de los controles, la bombilla y cualquier otra parte eléctrica.</b>
Juntas de las puertas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jabón y agua</li> </ul>	Limpie las juntas con un paño suave y limpio.
Compartimientos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jabón y agua</li> </ul>	No lave ninguna de las partes móviles (compartimientos, cajones, etc.) en el lavavajillas automático.
Anaqueles de vidrio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jabón y agua</li> <li>• Limpiavidrios</li> <li>• Aerosol líquido suave</li> </ul>	Deje que el vidrio adquiera la temperatura ambiente antes de sumergirlo en el agua tibia.
Rejilla de la base	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jabón y agua</li> <li>• Aerosol líquido suave</li> <li>• Accesorio de aspiradora</li> </ul>	Aspire el polvo de la parte delantera de la rejilla de la base. Quite la rejilla (vea la ilustración en la página 22). Aspire la parte posterior y limpie con un paño o esponja impregnada de agua jabonosa. Enjuague y seque.
Exterior y manillas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jabón y agua</li> </ul>	No utilice limpiadores comerciales para uso doméstico, amoníaco ni alcohol para limpiar las manillas.
Exterior y manillas (Sólo para modelos de acero inoxidable)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jabón y agua</li> <li>• Amoníaco</li> <li>• Limpiadores de acero inoxidable</li> </ul>	<b>ATENCIÓN: Nunca CLORURO de uso para limpiar acero inoxidable.</b> Limpie la parte delantera y las manijas de acero inoxidable con una solución no abrasiva de agua con jabón y un paño. Enjuague con agua limpia y un paño suave. Limpie las manchas difíciles con una toalla de papel impregnada en amoníaco y luego enjuague. Use un limpiador no abrasivo para acero inoxidable. Estos limpiadores pueden ser adquiridos en la mayoría de los almacenes de mejoras de viviendas o tiendas de departamentos. Siempre siga las instrucciones del fabricante. <b>NOTA: Siempre limpie, frote y seque a favor del grano para evitar rayado contra el grano del acero.</b> Lave el resto del gabinete con agua tibia y un detergente líquido suave. Enjuague bien y seque con un paño suave y limpio.
Serpentines del condensador (sólo en modelos de refrigeración por ventilación)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cepillo para la limpieza de los condensadores, lo podrá adquirir donde compró el equipo.</li> <li>• Aspiradora</li> </ul>	No hay necesidad de utilizarla a no ser que el refrigerador haya estado funcionando en unas condiciones de polvo o suciedad extremas o bien, si su hogar se encuentra cerca de vías con circulación pesada. Si fuera necesario limpiarlo, retire la rejilla de la base y utilice la boquilla alargada de la aspiradora y el cepillo para limpieza de condensadores para eliminar cualquier acumulación de polvo en los serpentines de condensación (artículo "J" en la página 33).
Serpentines del condensador (sólo en modelos de refrigeración por aire)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspiradora</li> </ul>	Utilice la boquilla para quitar polvo de la aspiradora para quitar el exceso de polvo de los serpentines del condensador (tubos negros y cableado) que están en el parte posterior de los refrigeradores enfriados por aire.
Bandeja de agua descongelada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jabón y agua</li> </ul>	Ciertos modelos tienen una bandeja para recoger el agua descongelador, ubicada sobre el compresor en la parte posterior inferior del refrigerador (vea la ilustración en la página siguiente). Limpie la bandeja de agua con un paño húmedo.



## CUIDADO Y LIMPIEZA (CONTINUACIÓN)

### NUNCA LIMPIE EL CONDENSADOR (ALGUNOS MODELOS)

Si su refrigerador está equipado con un condensador *Never Clean*, no será necesario limpiar el condensador en condiciones de funcionamiento normales. Si el refrigerador funciona en condiciones extremas de polvo o grasa o bien, su hogar se encuentra cerca de vías con circulación pesada, es posible que sea necesario limpiar periódicamente el condensador para que proporcione el máximo rendimiento.

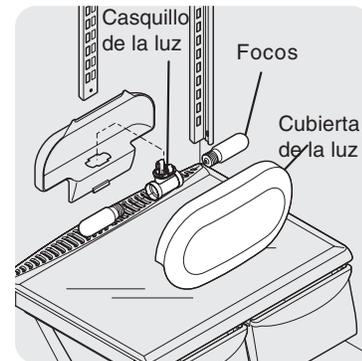
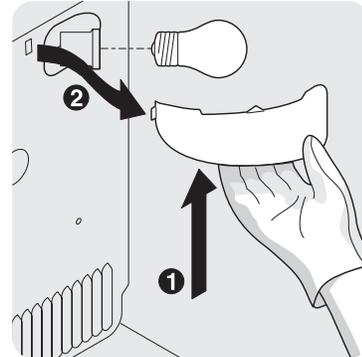


Bandeja de agua descongelada (en ciertos modelos)



### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no cortarse al reemplazar las bombillas; utilice guantes.



### REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DEL CONGELADOR (EN CIERTOS MODELOS)

1. Desenchufe el refrigerador.
2. Use guantes como protección en caso de que haya vidrios rotos.
3. Levante la pantalla de la luz, como se muestra en la figura.
4. Desenrosque y reemplace la bombilla quemada con una nueva de igual vatiaje.
5. Coloque de nuevo la pantalla.
6. Recuerde enchufar de nuevo el refrigerador.

### Consejos para las vacaciones y mudanzas

<b>Vacaciones cortas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deje el refrigerador funcionando durante periodos de vacaciones de hasta 3 semanas de duración.</li> <li>• Consuma todos los alimentos perecederos del compartimiento del refrigerador.</li> <li>• Apague el fabricante automático de hielo, incluso si sólo se ausenta por unos pocos días.</li> </ul>
<b>Vacaciones largas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire todos los alimentos e hielo si se va a ausentar por un mes o más tiempo.</li> <li>• Gire los controles a la posición "0" (Apagado) y desenchufe el electrodoméstico.</li> <li>• Apague el fabricante automática de hielo y cierre la válvula de suministro de agua.</li> <li>• Limpie profundamente el interior del refrigerador.</li> <li>• Deje las dos puertas abiertas para evitar la aparición de olores y de moho. Si es necesario,</li> </ul>
<b>Mudanza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire todos los alimentos y el hielo.</li> <li>• Si usa una carretilla, cargue el refrigerador por el costado.</li> <li>• Ajuste las ruedas completamente hacia arriba para protegerlas durante el traslado o mudanza.</li> <li>• Acolche el gabinete para evitar raspaduras en la superficie.</li> </ul>



## INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

# GARANTÍA DEL REFRIGERADOR

Su refrigerador está protegido por esta garantía

	DURACIÓN DE LA GARANTÍA	A TRAVÉS DE NUESTRO SERVICIO AUTORIZADO, HAREMOS LO SIGUIENTE:	EL CONSUMIDOR SERÁ RESPONSABLE DE:
<b>GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO</b>	Un año a partir de la fecha original de compra	Pagar todos los gastos de reparación o reemplazo de cualquier pieza de este electrodoméstico que resulte defectuosa en materiales o mano de obra. Esto no incluye los cartuchos filtrantes originales y de repuesto del filtro de hielo y agua (si viene equipado). Los cartuchos originales y de repuesto tienen una garantía de 30 días (sólo las piezas).	Los costos de las llamadas de servicio que se enumeran en las <b>RESPONSABILIDADES NORMALES DEL CONSUMIDOR.</b> *
<b>GARANTÍA LIMITADA DEL 2º AL 5º AÑO (revestimiento del gabinete y sistema sellado)</b>	Del segundo al quinto año a partir de la fecha original de compra	Reparar o reemplazar cualquier pieza del revestimiento del gabinete o del sistema de refrigeración sellado (compresor, condensador, evaporador, secador y tuberías) que estén defectuosas en material o mano de obra.	Los costos del envío y la entrega del electrodoméstico que se requieran debido al servicio. Los costos de la mano de obra, piezas y transporte del servicio que no se relacione con el revestimiento del gabinete o con el sistema de refrigeración sellado.
<b>GARANTÍA LIMITADA (Aplicables al Estado de Alaska)</b>	Los períodos que se indican arriba.	Se aplican todas las cláusulas de las garantías completas mencionadas anteriormente, y todas las exclusiones enumeradas a continuación.	Los gastos por el transporte del técnico al domicilio y cualquier otro gasto por recoger o entregar el artefacto que sea necesario para la reparación.

En los Estados Unidos y Puerto Rico, su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Major Appliances North America, una división de Electrolux Home Products, Inc. En Canadá, su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Major Appliances North America, una división de Electrolux Canada Corp. En esta garantía se hace referencia a Electrolux Home Products, Inc. y a Electrolux Canada Corp. como "Electrolux". No autorizamos a ninguna persona a cambiar ninguna de nuestras obligaciones bajo esta garantía o a agregar responsabilidades adicionales. Nuestras obligaciones de reparación y piezas bajo esta garantía deben ser realizadas por nosotros o por un taller de reparaciones Electrolux autorizado.

### \*RESPONSABILIDADES NORMALES DEL CONSUMIDOR

**Esta garantía se aplica solamente a los productos que son usados para propósitos domésticos normales y el consumidor es responsable por lo que se indica a continuación:**

1. Uso correcto del electrodoméstico de acuerdo con las instrucciones proporcionadas con el producto.
2. La instalación adecuada por un técnico de servicio autorizado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas con el electrodoméstico y de acuerdo con todos los códigos locales de plomería, eléctricos y/o de gas.
3. La conexión adecuada a un suministro eléctrico puesto a tierra de suficiente voltaje, el reemplazo de los fusibles quemados y la reparación de las conexiones sueltas o defectuosas del cableado del hogar.
4. Los gastos para facilitar el acceso al electrodoméstico para el servicio, tales como la remoción de molduras, armarios, estantes, etc. que no eran parte del electrodoméstico cuando se envió de la fábrica.
5. Daños al acabado después de la instalación.
6. Reemplazo de focos o tubos fluorescentes (en los modelos con estas características).

### EXCLUSIONES

**Esta garantía no cubre lo siguiente:**

1. **DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES TALES COMO DAÑOS A LA PROPIEDAD Y GASTOS INCIDENTALES QUE RESULTEN DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA ESCRITA O DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA.**  
**NOTA:** Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que esta limitación o exclusión puede que no se aplique en su caso.
2. Las llamadas de servicio que no involucren el funcionamiento defectuoso ni los defectos de materiales o de mano de obra, o para artefactos que no reciban un uso doméstico normal. El consumidor deberá pagar por dichas llamadas de servicio.
3. Los daños causados por el servicio realizado por personas que no pertenezcan a Electrolux o que no sean sus técnicos de servicio autorizados, o por el uso de piezas que no sean repuestos genuinos de Electrolux, Inc o que hayan sido obtenidas de personas ajenas a dichos servicios, o por causas externas tales como abuso, mal uso, suministro eléctrico inadecuado o hechos fortuitos.
4. Los productos con números de serie originales que han sido sacados o alterados y no pueden ser fácilmente determinados.

### SI TIENE QUE SOLICITAR SERVICIO

Conserve su recibo de compra, la boleta de entrega o cualquier otro registro apropiado de pago. La fecha de la factura establece la duración de la garantía, en caso de que se necesiten realizar reparaciones. Si se realiza la reparación, le conviene obtener y conservar todos los recibos. Esta garantía escrita le otorga derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos que varían de un estado a otro. El servicio realizado bajo esta garantía debe ser obtenido poniéndose en contacto con Electrolux.

Esta garantía es válida solamente en los 50 estados de EE.UU., en Puerto Rico y en Canadá. Las especificaciones o características del producto según se describen o ilustran están sujetas a cambio sin previo aviso.

**EE.UU.**  
**800•944•9044**

Electrolux Major Appliances North America,  
a division of Electrolux Home Products, Inc.  
P.O. Box 212378  
Augusta, GA 30917

**Canadá**  
**800•265•8352**

Electrolux Major Appliances North America,  
a division of Electrolux Home Products, Inc.  
5855 Terry Fox Way  
Mississauga, Ontario  
L5V 3E4



## ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

### ATENCIÓN

Para garantizar la correcta instalación del refrigerador,  
vea la sección “Instalación” en las páginas 22 y 23

O

Para realizar la inversión de las puertas, vea la sección “Extracción e inversión de puertas”  
en las páginas del 24 al 27

Problemas frecuentes	Antes de llamar al servicio técnico, revise la siguiente lista. Al hacerlo puede ahorrar tiempo y dinero. La siguiente lista incluye problemas frecuentes que no son el resultado de defectos en la mano de obra o de materiales de este aparato.
<b>El refrigerador no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el enchufe está introducido firmemente en la toma de corriente eléctrica.</li> <li>• Verifique/reemplace el fusible con un fusible de tiempo de retardo de 15 amp. Reajuste el disyuntor cortacircuitos.</li> <li>• El control de temperatura está en la posición "O" (apagado).</li> <li>• El refrigerador puede estar en el ciclo de descongelado. Espere 20 minutos y vuelva a revisar.</li> </ul>
<b>La temperatura del congelador es muy fría. La temperatura del refrigerador es satisfactoria.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gradúe el control del congelador a una posición menos fría hasta que la temperatura del congelador sea satisfactoria. Espere 24 horas para que la temperatura se estabilice.</li> </ul>
<b>La temperatura del refrigerador es muy fría. La temperatura del congelador es satisfactoria.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gradúe el control del refrigerador a una posición menos fría. Espere 24 horas para que la temperatura se estabilice. Luego verifique la temperatura del congelador y haga los ajustes que sean necesarios.</li> </ul>
<b>* El refrigerador hace mucho ruido o vibra.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El gabinete no está nivelado.</li> <li>• El piso no es resistente.</li> </ul>
<b>Hay olores en el refrigerador.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se debe limpiar el interior.</li> <li>• Se deben cubrir o envolver los alimentos que producen olor.</li> </ul>
<b>La luz del gabinete no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace la bombilla.</li> <li>• Asegúrese de que el enchufe está introducido firmemente en la toma de corriente eléctrica.</li> <li>• El interruptor de la luz puede estar trabado. Para soltarlo, haga presión sobre el interruptor, ubicado en la caja de control del refrigerador.</li> </ul>
<b>El fabricante automático de hielo no funciona (en ciertos modelos).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el brazo metálico indicador no esté en la posición hacia “arriba”.</li> <li>• El fabricante de hielo debe producir 1,8 a 2,25 kg. (4 a 5 libras) de hielo en un período de 24 horas.</li> <li>• El suministro de agua está cerrado.</li> <li>• La presión de agua es muy baja.</li> <li>• El congelador no está suficientemente frío.</li> </ul>

\* Lea la sección denominada Sonidos y señales que indican funcionamiento normal en la página 38.